

CV-TING GUO

EDUCATION & QUALIFICATIONS

- 2006-09 PhD in Translation Studies, Aston Uni, Birmingham, UK
2004-06 MA in Comparative Literature, Uni of Massachusetts, Amherst, USA
2001-04 MA in Linguistics and Applied Linguistics, Central South Uni, China
1997-01 BA in English Education, Minor in Economic Law, Changsha Uni of Sci & Tech, China

EMPLOYMENT HISTORY

- 7/2022-present Senior Lecturer in Translation Studies (Chinese), Uni of Liverpool, UK
9/2011- 7/2022 Senior Lecturer in Translation Studies (Chinese), Uni. of Exeter, UK
7/2010-6/2011 Instructor in Chinese and Translation Studies, Uni. of Edinburgh, UK
9/2009-6/2010 Research Associate, English Department, Uni of Exeter, UK

SELECTED PUBLICATIONS

- 2023 "Film criticism and fan translation in China: Reviewing *The Wandering Earth* (2019) through Translation", *Translation and Interpreting Studies*. <https://doi.org/10.1075/tis.20093.guo>
2021 "'Love is love' and 'Love is equal': Translation and Queer Feminism in China," *Translating Feminism*, edited by Maude Bracke et al. Basingstoke: Palgrave, 199-226.
2020 co-authored with Jonathan Evans. "Translational and transnational queer fandom in China: the fansubbing of *Carol*", *Feminist Media Studies*. 20 (4): 515-29. DOI: 10.1080/14680777.2020.1754630.
2019 "The History of Interpreting" in *Routledge Encyclopedia of Translation Studies* edited by Mona Baker and Gabriella Saldanha, Third Edition. Routledge, 237-41.
2018 "Role of Chinese Translator and Agent in the 21st century," in *Routledge Handbook of Chinese Translation*, edited by Chris Shei and Gao Zhaoming. London: Routledge, 553-565.
2016 *Surviving in Violent Conflicts: Chinese Interpreters in the Second Sino-Japanese War (1931-45)*. Basingstoke: Palgrave
2016 "Translating Homosexuality into Chinese: A Case Study of Pan Guangdan's translation of *The Psychology of Sex: A Manual for Students* (1933) by Havelock Ellis," *Asia Pacific Translation and Intercultural Studies*. DOI: 10.1080/23306343.2015.1129782.
2016 "Wealth and Justice: Contemporary Chinese Middlebrow Cinema," in *Middlebrow Cinema*. Ed. by Sally Faulkner. London and New York: Taylor and Francis (Routledge), 122-138.
2015 "Interpreting for the Enemy: Chinese Interpreters in the Second Sino-Japanese War (1931-1945)", *Translation Studies*, 2015. 8 (1): 1-15. DOI: 10.1080/14781700.2014.881302.
2012 "譯員職業化與譯員培訓-抗戰時期國民政府對軍事譯員喜訓與管理的個案研究" (Professionalism in conflicts: China's training of military interpreters during the second Sino-Japanese War (1931-45)), *Translation Quarterly*, 65, 31-60.

SELECTED GRANTS & AWARDS

- 2018-present PI: "Translating for Change: Anglophone Queer Cinema and Chinese LGBT+ Movement", AHRC ECR Research Project Grant (£251,286)
2017 One-day workshop on "Cosmopolitanism, World Cities and Circulation of Visual Culture between China and Britain", Shanghai Theatre Academy, funded by the Sino-British Fellowship Trust (June 2017) (£4000).
2016 PI, "Dancing in her seven veils: Revisiting the Salomé Craze in 1930's Shanghai", AHRC International Placement at Shanghai Theatre Academy (April-June 2017) (£4800).